

Tabla de contenido

General

Información general	52
Precauciones de instalación.....	52
Accesorios incluidos.....	52
Limpieza de discos	52
Información sobre reciclado	52

Descripción general del producto

Reproductor de DVD	53
Control remoto.....	54-56
Uso del control remoto	56

Conexiones

Conexiones básicas.....	57-60
Paso 1: Conexión al televisor.....	57-58
Opción 1: Uso de conectores de video compuesto (CVBS)	57
Opción 2: Uso de conectores de video por componentes (Y Pb Pr)	57
Opción 3: Uso de conectores HDMI o DVI.....	58
Paso 2: Instalación de la unidad.....	59
Opción 1: Instalación sobre una mesa	59
Opción 2: Montaje sobre pared.....	59
Paso 3: Conexión del cable de alimentación eléctrica.....	60
Conexiones opcionales.....	61
Conexión a un sistema estéreo analógico.....	61
Conexión a un receptor/ amplificador AV digital	61

Configuración básica

Introducción	62-64
Búsqueda del canal de visualización correcto	62
Configuración de las preferencias de idioma	62-63
Idioma de menú en pantalla (OSD)	62
Idioma de audio, subtítulos y menús para la reproducción de DVD.....	63
Configuración de la función de escaneo progresivo	64

Reproducción de discos

Funcionamiento de discos	65-75
Discos reproducibles.....	65
Códigos regionales para discos DVD	65
Reproducción de discos.....	66
Controles básicos de reproducción.....	66
Selección de funciones de repetición o reproducción al azar	67-68
Repetición de un segmento específico (A-B).....	68
Otras funciones de reproducción para discos de video	68-69
Uso del menú del disco	68
Acercar/ alejar.....	69
Cambio del idioma de la pista de audio.....	69
Cambio del idioma de subtítulos.....	69
Control de reproducción (VCD/SVCD)	69

Tabla de contenido

Uso de las opciones del menú de pantalla	70-71
Cambio de ángulos de cámara.....	70
Búsqueda por tiempo.....	70
Visualización del tiempo de reproducción.....	70
Función de vista previa (VCD/ SVCD/DVD).....	71
Función especial de CD de audio	71
Reproducción de discos DivX.....	72
Reproducción de archivos de imagen JPEG (secuencia de diapositivas).....	73
Función de vista previa	73
Zoom para imágenes.....	73
Rotación o inversión de imágenes.....	73
Reproducción de discos MP3/WMA.....	74
Reproducción simultánea de música MP3/ WMA e imágenes JPEG	75

Opciones de configuración

Opciones del menú de configuración.....	76-85
Acceso al menú de configuración	76
Página de configuración general.....	77
Página de configuración de audio	78-80
Página de configuración de video	81-83
Página de configuración de preferencias	84-85

Otros

Otras funciones	86
Instalación del software más reciente.....	86
Solución de problemas.....	87-89
Glosario	90-91
Especificaciones	92

Información general

ADVERTENCIA:

La unidad no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Las tareas de reparación y mantenimiento deben ser llevadas a cabo por personal calificado.

Precauciones de instalación

Manipulación adecuada

Para evitar que la unidad se raye, antes de apoyarla sobre una superficie plana cubra siempre la parte frontal con un paño.

Ubicación del equipo

- Coloque la unidad sobre una superficie plana, rígida y estable. No la apoye sobre un tapete.
- No coloque la unidad sobre otro equipo que emita calor (por ejemplo, un receptor o amplificador).
- No coloque ningún objeto debajo de la unidad (como revistas o CDs).
- Instale la unidad cerca de la toma de CA para permitir un fácil acceso al tomacorriente.

Espacio de ventilación

- Para evitar el sobrecalentamiento de la unidad, colóquela en un lugar que cuente con ventilación adecuada y deje un espacio libre de al menos 10 cm (4") desde la parte posterior y superior de la unidad, y de 5 cm (2") hacia la derecha e izquierda del equipo.

Evite la exposición a altas temperaturas, humedad, agua y polvo.

- No exponga la unidad a goteras o salpicaduras.
- No apoye sobre el equipo ningún objeto o elemento que pueda provocarle daños (como objetos con contenido líquido o velas encendidas).

Accesorios incluidos

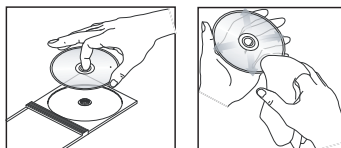
- 1 control remoto con baterías
- 1 cable de audio/ video (amarillo/ blanco/ rojo)
- 1 cable de HDMI
- 1 cable de alimentación

Limpieza de discos

PRECAUCIÓN:

Los discos pueden dañarse. No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos para la limpieza de los discos.

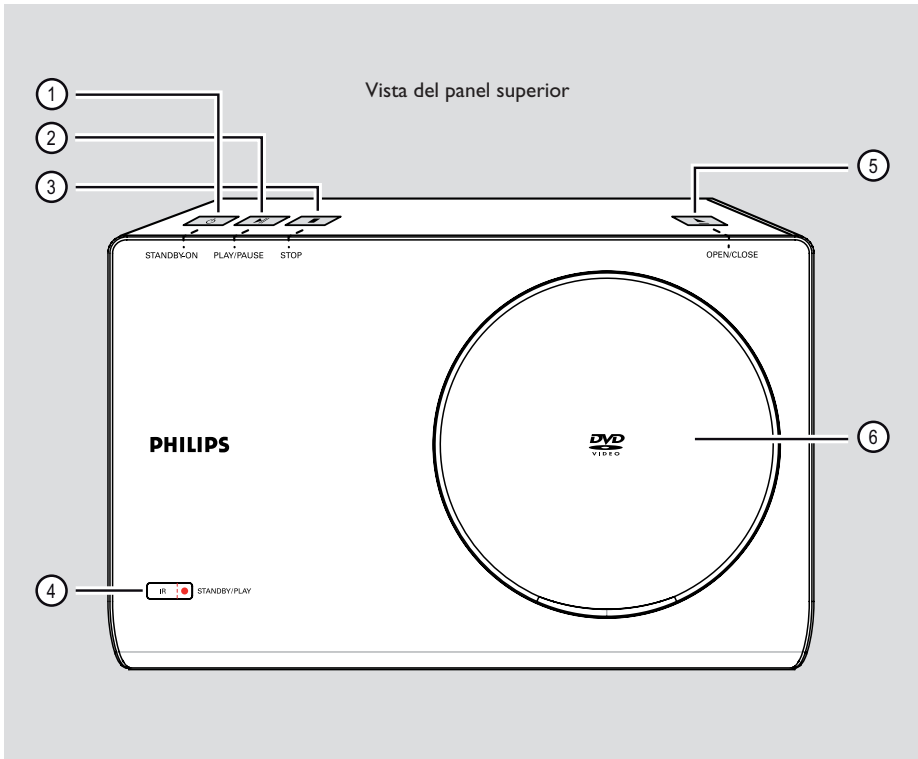
- Limpie el disco con un paño de microfibra, desde el centro hacia los bordes, con movimientos en línea recta.



Información sobre reciclado

Este manual del usuario está impreso en papel no contaminante. La unidad contiene gran cantidad de material reciclable. Para desechar un equipo, llévelo a un centro de reciclado. Siga las normas locales sobre eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos anteriores.

Reproductor de DVD



Español

① **STANDBY-ON** ⏻

- Enciende la unidad o activa el modo de espera normal.

② **PLAY/PAUSE** ▶||

- Permite iniciar o hacer una pausa en la reproducción.

③ **STOP** ■

- Permite salir de una operación.
- Disco: detiene la reproducción.

④ **Sensor infrarrojo**

- Apunte el control remoto hacia este sensor.

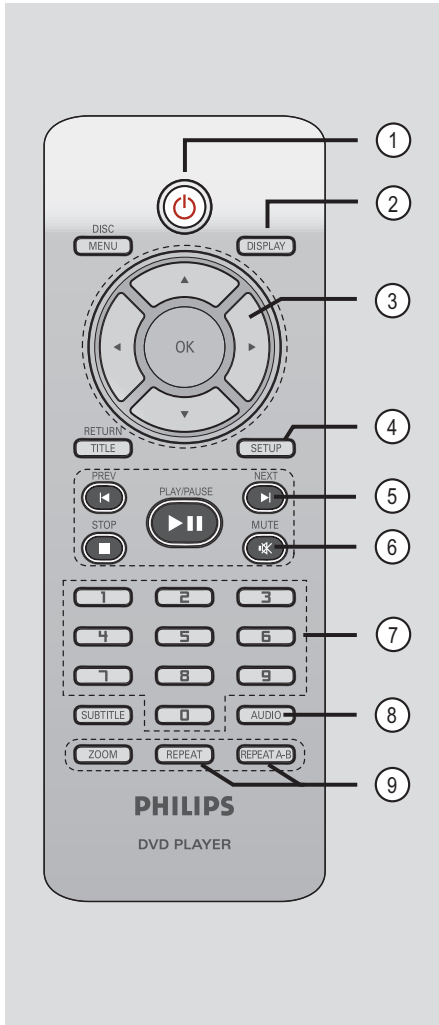
⑤ **OPEN/CLOSE** ▲

- Abre y cierra la bandeja de discos.

⑥ **Bandeja de discos**

Control remoto

Español



- ① **Power**
 - Enciende la unidad o activa el modo de espera normal.
- ② **DISPLAY**
 - Muestra el estado actual o la información del disco.
- ③ **Navigation**
 - : presione los botones hacia arriba o abajo para realizar una búsqueda lenta hacia adelante o hacia atrás.
 - : presione los botones hacia la izquierda o la derecha para realizar una búsqueda rápida hacia adelante o hacia atrás.
- ④ **SETUP**
 - Permite ingresar o salir del menú de configuración del disco.
- ⑤ **NEXT**
 - Se utiliza para pasar al siguiente título, capítulo o pista.
 - Mantenga presionado este botón para realizar una búsqueda rápida hacia adelante.
- ⑥ **MUTE**
 - Silencia o restablece el volumen.
- ⑦ **Teclado numérico de 0 a 9**
 - Permite seleccionar el número de pista o capítulo del disco.
- ⑧ **AUDIO**
 - Selecciona un idioma o canal de audio.
- ⑨ **REPEAT**
 - Selecciona varios modos de repetición o apaga el modo de repetición.

REPEAT A-B

 - Permite repetir la reproducción de una sección específica del disco.

Control remoto (continuación)

⑩ DISC MENU

- Permite ingresar o salir del menú de contenido del disco.
- Sólo para VCD 2.0, enciende o apaga el modo de control de reproducción.

⑪ OK

- Confirma una entrada o selección.

⑫ RETURN/TITLE

- Regresa al menú anterior o muestra el menú de títulos.

⑬ PREV ◀

- Se utiliza para pasar al título, capítulo o pista anterior.
- Mantenga presionado este botón para realizar una búsqueda rápida hacia atrás.

⑭ STOP ■

- Permite salir de una operación.
- Detiene la reproducción.

⑮ PLAY/PAUSE ▶||

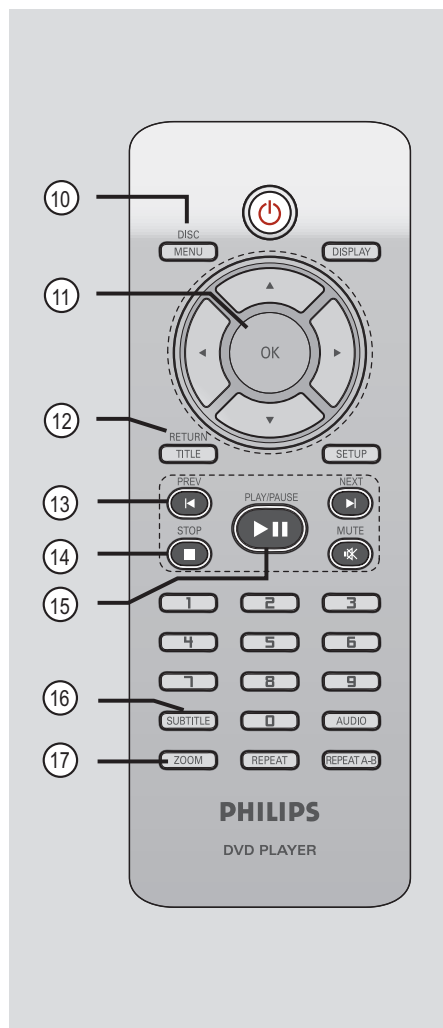
- Permite iniciar o hacer una pausa en la reproducción.

⑯ SUBTITLE

- Selecciona el idioma de subtítulos de un DVD.

⑰ ZOOM

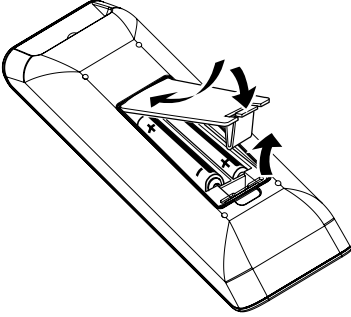
- Acerca o aleja la imagen en el televisor.



Español

Control remoto (continuación)

Uso del control remoto

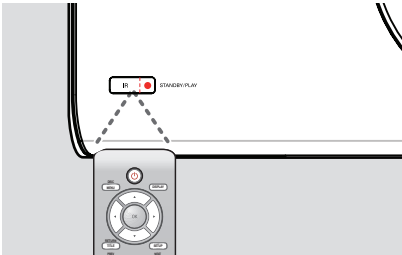


PRECAUCIÓN:

- Retire las baterías cuando estén agotadas o en caso de no utilizar el control remoto durante un período prolongado.
- No mezcle las baterías (baterías usadas y nuevas, de carbón y alcalinas, etc.).
- Las baterías contienen sustancias químicas y deben desecharse adecuadamente.

Español

- 1 Abra el compartimento de las baterías.
- 2 Introduzca dos baterías de tipo R03 o AAA de acuerdo con las indicaciones (+ -) que aparecen dentro del compartimento.
- 3 Cierre la tapa.
- 4 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (infrarrojo) del panel frontal.

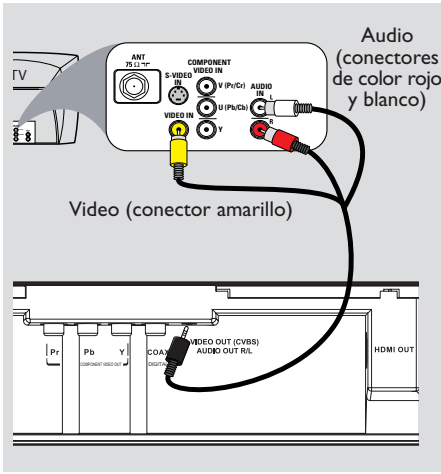


Nota:

No coloque objetos entre el control remoto y la unidad mientras la utiliza.

- 5 Seleccione la función deseada (por ejemplo, ►II).

Conexiones básicas



Paso 1: Conexión al televisor

Esta conexión le permite visualizar la reproducción de video en la unidad. Sólo debe elegir **una** de las siguientes opciones para realizar la conexión de video.

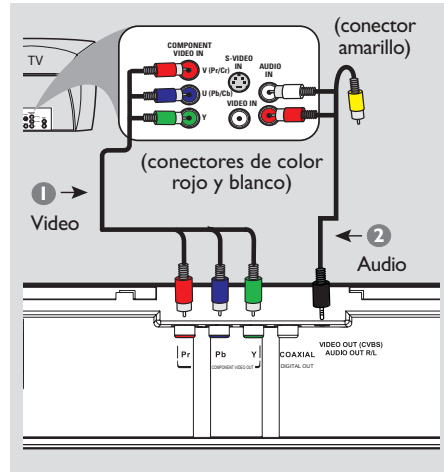
- Para televisores estándar, siga la opción 1.
- Para televisores con escaneo progresivo, siga la opción 2.
- Para televisores HDMI, siga la opción 3.

Procedimientos preliminares...

Para evitar que la unidad se raye, antes de apoyarla sobre una superficie plana cubra siempre la parte frontal con un paño.

Opción 1: Uso de conectores de video compuesto (CVBS)

- Conecte los cables de audio/ video (incluidos) desde la salida **VIDEO OUT (CVBS) AUDIO OUT R/L** de la unidad a las entradas de video (amarillo) y audio (rojo/ blanco) del televisor.



Opción 2: Uso de conectores de video por componentes (Y Pb Pr)

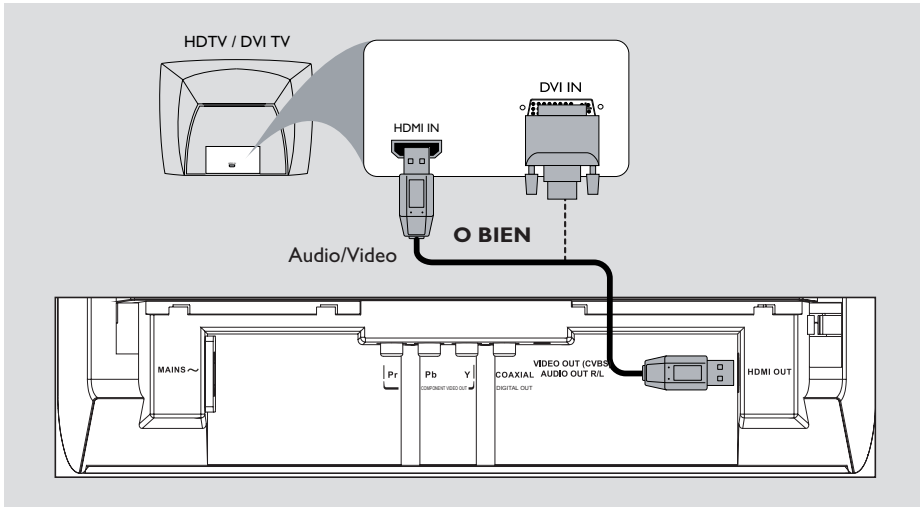
La calidad de video de escaneo progresivo únicamente se encuentra disponible si utiliza una conexión Y Pb Pr y cuenta con un televisor con sistema de escaneo progresivo, que ofrece una óptima calidad de imagen para películas DVD.

- 1 Conecte los cables de video por componentes (rojo/ azul/ verde, no incluidos) desde las salidas **Y Pb Pr** de la unidad a las correspondientes entradas de video por componentes (etiquetadas como Y Pb/Cb Pr/Cr o YUV) del televisor.
- 2 Conecte los cables de audio/ video (incluidos) desde la salida **VIDEO OUT (CVBS) AUDIO OUT R/L** de la unidad a las entradas de audio (rojo/ blanco) del televisor. No enchufe el conector amarillo de video.
- 3 Consulte la sección 'Introducción - Configuración de la función de escaneo progresivo' para obtener más información sobre cómo configurar esta función.

Español

Conexiones básicas (continuación)

Español



Opción 3: Uso de conectores HDMI o DVI

HDMI (interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz digital que permite la transmisión de vídeo y audio en formato digital puro sin pérdida de calidad de la imagen.

- 1 Conecte un cable HDMI (incluidos) entre la salida **HDMI OUT** de la unidad y la entrada HDMI IN del dispositivo compatible con HDMI (por ejemplo, un televisor HDMI o DVI compatible con HDCP).
- 2 Cuando haya realizado la conexión, instalación y configuración necesarias, consulte la sección 'Opciones del menú de configuración - Página de configuración de audio y Página de configuración de vídeo' para obtener más información sobre la configuración de audio y vídeo HDMI.

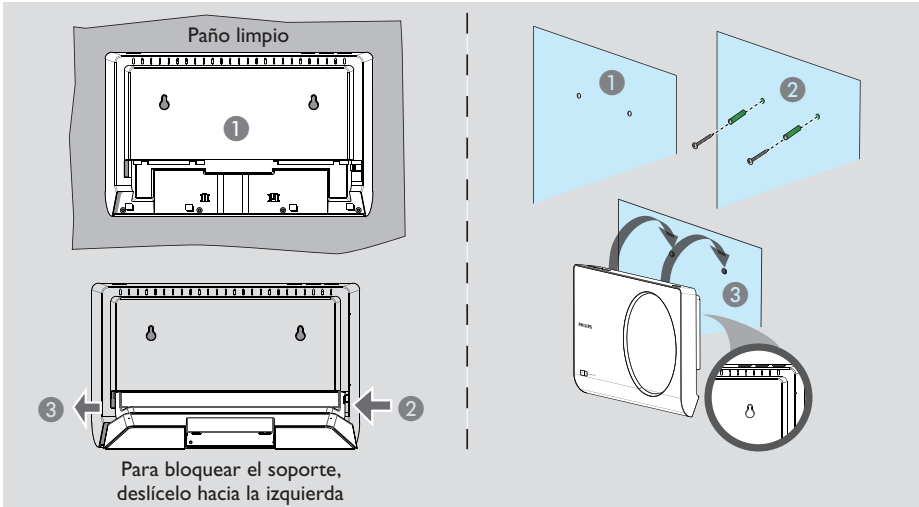
Nota:

Para un televisor compatible con HDCP o un televisor DVI, será necesario un cable adaptador HDMI-DVI (no incluido) para conectar la entrada DVI IN del televisor y la entrada HDMI OUT de la unidad.

Indicaciones útiles:

– El cable HDMI-DVI sólo admite salida de vídeo. Para la salida de audio se requiere una conexión de audio. Consulte 'Conexiones opcionales' para obtener más información.

Conexiones básicas (continuación)



Español

Paso 2: Instalación de la unidad

Procedimientos preliminares

- Compruebe que todos los cables estén conectados a la unidad.
- Para evitar que la unidad se raye, antes de apoyarla sobre una superficie plana cubra siempre la parte frontal con un paño.

Opción 1: Instalación sobre una mesa

- 1 Coloque la unidad sobre una superficie plana con el panel frontal hacia abajo.
- 2 Coloque el soporte desmontable en el panel posterior.
- 3 Deslice el soporte hacia la izquierda para asegurarlo en la posición correcta.

Opción 2: Montaje sobre pared

PRECAUCIÓN:

Existen riesgos de lesiones o daños en la unidad. El montaje debe estar a cargo de personal apto.

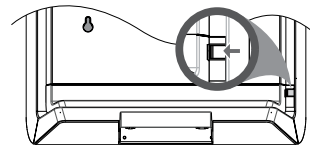
Nota:

No se incluyen accesorios para montaje.

- 1 Marque la pared en los lugares donde desea colocar los tornillos para montar la unidad. A continuación, realice los orificios con un taladro.
- 2 Inserte los tarugos de plástico y los tornillos en los orificios de la pared.
- 3 Coloque firmemente la unidad sobre los tornillos y asegúrela en la posición correcta.

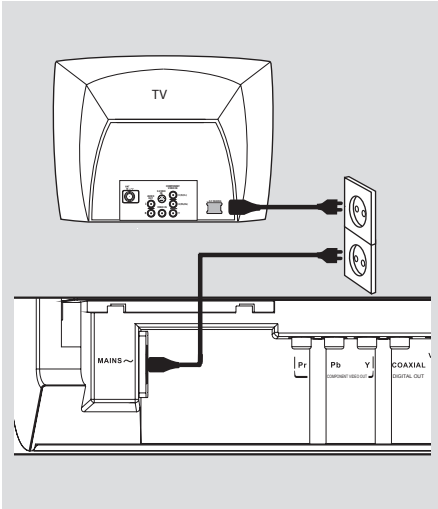
Indicaciones útiles:

– Para extraer el soporte, mantenga presionado el seguro ubicado en el extremo derecho de la parte posterior del panel, y empuje el panel hacia la derecha.



Conexiones básicas (continuación)

Español



Paso 3: Conexión del cable de alimentación eléctrica

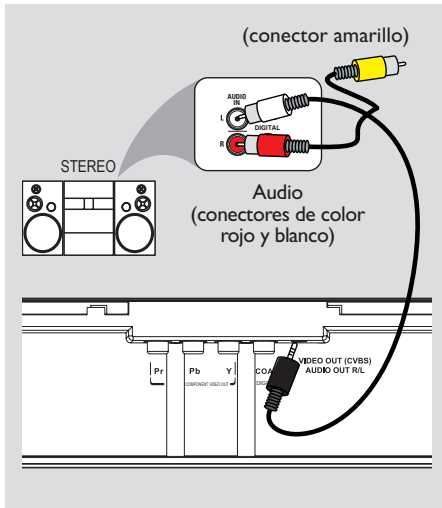
Una vez que haya realizado todas las conexiones correctamente, conecte el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.

No realice conexiones ni las modifique mientras la unidad recibe alimentación eléctrica.

Indicaciones útiles:

– Consulte la placa ubicada en la parte posterior o inferior del producto para obtener información sobre su identificación y las clasificaciones de alimentación eléctrica.

Conexiones opcionales



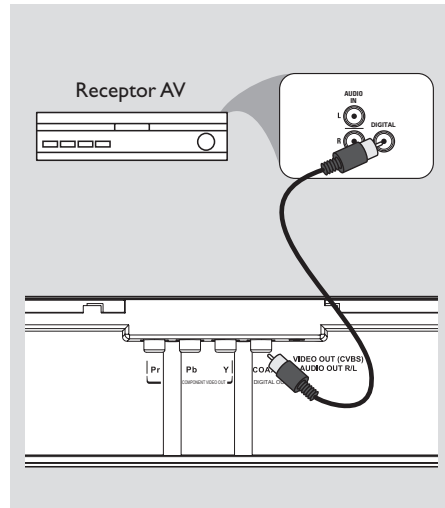
Conexión a un sistema estéreo analógico

Puede conectar la unidad a un sistema estéreo de dos canales (por ejemplo, un minisistema o receptor analógico) para disfrutar del sonido estéreo.

- 1 Conecte los cables de audio/ video (incluidos) desde la salida **VIDEO OUT (CVBS) AUDIO OUT R/L** de la unidad a las entradas de audio (de color rojo/ blanco) de los dispositivos que desea conectar.
- 2 Para obtener más información sobre la conexión de video, consulte la sección 'Conexiones básicas - Paso I: Conexión al televisor'.

Indicaciones útiles:

– Consulte la sección 'Opciones del menú de configuración - Página de configuración de audio' para obtener una óptima configuración de audio.



Conexión a un receptor/ amplificador AV digital

Puede conectar la unidad a un receptor/ amplificador AV para disfrutar de la calidad del sonido.



- 1 Conecte un cable coaxial (no incluido) entre la salida **COAXIAL** de la unidad y la entrada coaxial digital del dispositivo conectado.
- 2 Para obtener más información sobre la conexión de video, consulte la sección 'Conexiones básicas - Paso I: Conexión al televisor'.

Indicaciones útiles:

– Defina la configuración de salida de audio digital apropiada. De lo contrario, es posible que no se escuche el sonido o se produzcan interferencias. Para obtener más información, consulte la sección 'Opciones del menú de configuración - Página de configuración de audio - Configuración de audio digital'.

Introducción

Búsqueda del canal de visualización correcto

- 1 Presione **STANDBY-ON**  para encender la unidad.
- 2 Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de video correspondiente. Verá la pantalla con fondo azul del DVD.
 - Puede ir al canal más bajo del televisor y, a continuación, presionar el botón para bajar de canal del control remoto del televisor hasta ver el canal de entrada de video.
 - Puede presionar varias veces el botón  del control remoto del televisor.
 - Por lo general, este canal se encuentra entre los más bajos y los más altos, y es posible que tenga el nombre FRONT, A/V IN, VIDEO, etc.
 - Consulte el manual del usuario del televisor para seleccionar la entrada correcta.
- 3 Si utiliza un dispositivo externo (como un sistema de audio o un receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada adecuada para esta unidad. Consulte el manual del usuario del dispositivo para obtener más información.

Configuración de las preferencias de idioma

Las opciones de idioma varían según el país o la región, y es posible que no coincidan con las ilustraciones que aparecen en el manual del usuario.

Idioma de menú en pantalla (OSD)

Puede modificar el idioma del menú que aparece en la pantalla de esta unidad. El idioma no se modificará una vez que lo haya configurado.

- 1 Presione **SETUP** en el control remoto.
 - Aparecerá la { **PÁG. CONFIG. GENERAL** }.
- 2 Utilice los botones **▲▼** para seleccionar la opción { **IDIOMA MENÚS** } y presione **▶**.

PÁG. CONFIG. GENERAL	
BLOQUEO DISCO	
IDIOMA MENÚS	INGLÉS
DORMIR	ESPAÑOL
Sinc. labios	PORTUGUÉS
VOL	
CÓD VAS DIVX(R)	

- 3 Seleccione un idioma y presione **OK** para confirmarlo.

Introducción (continuación)

Idioma de audio, subtítulos y menús para la reproducción de DVD

Puede seleccionar la configuración de idioma preferido para la reproducción de DVD. Si el idioma seleccionado está grabado en el DVD, la unidad reproducirá automáticamente el disco en ese idioma. De lo contrario, se utilizará el idioma predeterminado del disco.

- 1 Presione **■** dos veces para detener la reproducción (si corresponde) y, a continuación, presione **SETUP**.
- 2 Presione **▶** varias veces para seleccionar la opción { **PÁGINA PREFERENCIAS** }.
- 3 Utilice los botones **▲▼** para seleccionar una de las siguientes opciones y presione **▶**.

PÁGINA PREFERENCIAS	
Audio	INGLÉS
SUBTÍTULOS	CHINO
MENÚ DE DISCO	FRANCÉS
SUP. ADULTOS	ESPAÑOL
PBC	PORTUGUÉS
NAV. MP3/JPEG	POLACO
CONTRASEÑA	ITALIANO

{ **Audio** }

Seleccione esta opción para cambiar el idioma de la pista de audio del disco.

{ **SUBTÍTULOS** }

Seleccione esta opción para cambiar el idioma de los subtítulos.

{ **MENÚ DE DISCO** }

Seleccione esta opción para cambiar el idioma del menú del disco.

- 4 Utilice los botones **▲▼** para seleccionar un idioma y presione **OK** para confirmarlo.

Si el idioma deseado no figura en la lista, seleccione la opción { Otros }. A continuación, utilice el teclado numérico de 0 a 9 del control remoto para introducir el código de idioma de cuatro dígitos 'XXXX' (consulte la sección 'Language Code' (Código de idiomas) en la página 4) y presione **OK.**

- 5 Repita los pasos 3 a 4 para configurar otros parámetros de idioma.

Español

Introducción (continuación)

Configuración de la función de escaneo progresivo

(sólo para un TV con escaneo progresivo)

El escaneo progresivo muestra el doble del número de cuadros por segundo que el escaneo entrelazado (sistema de TV convencional). Con casi el doble del número de líneas, el escaneo progresivo ofrece una resolución de imagen y calidad superiores.

Procedimientos preliminares

– Verifique que la unidad esté conectada a un televisor de escaneo progresivo mediante la conexión Y Pb Pr (consulte la sección 'Opción 2: Uso de conectores de video por componentes (Y Pb Pr)').

- 1 Encienda el televisor y seleccione el canal predeterminado para esta unidad.
→ Verifique que el modo de escaneo progresivo del televisor esté apagado (o configurado en el modo de entrelazado). Consulte el manual del usuario del televisor.
- 2 Encienda la unidad y presione **SETUP** en el control remoto.
- 3 Presione **▶** varias veces para seleccionar la opción { **PÁG. CONFIG. VÍDEO** }.

PÁG. CONFIG. VÍDEO	
TIPO TV	
PANTALLA TV	
PROGRESIVO	ACTIVADO
AJUSTE IMAGEN	DESACT.
JPEG HD	
Conf. vídeo HDMI	

- 4 Utilice los botones **▲▼** para seleccionar { **PROGRESIVO** } > { **ACTIVADO** } en el menú y oprima **OK** para confirmar.

- 5 Lea el mensaje de aviso que aparece en el televisor y, a continuación, seleccione **OK** en el menú y presione **OK** para confirmar la operación.

No aparecerá ninguna imagen en el televisor hasta que no active el modo de escaneo progresivo del televisor.

- 6 Active el modo de escaneo progresivo del televisor. Consulte el manual del usuario del televisor.
→ Aparecerá un mensaje en el televisor.
- 7 Seleccione **OK** en el menú y presione **OK** para confirmar la operación.
→ La configuración se habrá realizado y podrá comenzar a disfrutar de imágenes de alta calidad.

Si no aparece ninguna imagen

- 1 Presione **OPEN/CLOSE ▲** en la unidad.
- 2 Presione **'1'** en el teclado numérico del control remoto.

Indicaciones útiles:

- Si aparece una pantalla en blanco o distorsionada, espere 15 segundos para que se ejecute la autorrecuperación.
- Algunos televisores con escaneo progresivo no son totalmente compatibles con esta unidad, lo que genera una imagen anormal al reproducir un disco DVD VIDEO en el modo de escaneo progresivo. En ese caso, desactive la función de escaneo progresivo en la unidad y el televisor.

Funcionamiento de discos

Discos reproducibles



Esta unidad reproduce:

- Discos versátiles digitales (DVD)
- CDs de video (VCD)
- CDs de súper video (SVCD)
- DVD grabable (DVD±R) y regrabable (DVD±RW) finalizados
- Discos compactos de audio (CD)
- Discos MP3/ WMA
 - La extensión de los archivos debe ser '.mp3' o '.wma'
 - Formato JPEG/ISO
 - Pantalla con un máximo de 14 caracteres.
 - Frecuencias de bits compatibles;
 - 32 – 320 kbps (MP3)
 - 32 – 192 kbps (WMA)
- Archivos de imágenes (Kodak, JPEG) en CD-R(W)
 - La extensión de los archivos debe ser '.JPG' y no '.JPEG.'
 - Formato JPEG/ISO
 - Sólo se pueden ver imágenes estáticas DCF estándar o imágenes JPEG, como TIFF.
- Archivos DivX en CD-R(W)/DVD+R(W):
 - La extensión de los archivos debe ser '.AVI,' '.MPG,' o '.MP4.'
 - DivX® Certified/DivX® Ultra Certified
 - Compensación precisa de movimiento por cuarto de píxel (Q-pel)
 - Reproducción con compensación de movimiento global (GMC)

Códigos regionales para discos DVD

Los discos y reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, verifique que corresponda a la región del reproductor. El código regional de esta unidad figura en el panel posterior.


Región	Discos que pueden reproducirse
Estados Unidos y Canadá	 
Europa y el Reino Unido	 
Pacífico asiático, Taiwán, Corea	 
Australia, Nueva Zelanda, América Latina	 
Rusia y la India	 
China, Islas Caicos, Wallis y Futuna	 

Indicaciones útiles:





- Se admiten un máximo de 100 sesiones para CD y 10 sesiones múltiples para DVD.
- Para sesiones múltiples de DVD-R y DVD-RW, sólo se admiten discos finalizados.
- Para sesiones múltiples de DVD+R y DVD+RW, NO se admiten discos finalizados ni sin finalizar.

Funcionamiento de discos (continuación)

Notas:

- Si al presionar un botón aparece el icono  en el televisor, significa que la función no se encuentra disponible en el disco actual o temporalmente.
- Coloque únicamente discos en la bandeja de discos. De lo contrario, el reproductor de discos puede funcionar de forma defectuosa.

Reproducción de discos



- 1 Presione **STANDBY-ON**  para encender la unidad.
- 2 Encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente a la unidad.
- 3 Oprima **OPEN/CLOSE**  para abrir la bandeja de discos.
 - También puede mantener presionado el botón **STOP**  del control remoto para abrir y cerrar la bandeja de discos.
- 4 Inserte un disco en la bandeja y oprima **OPEN/CLOSE** .
 - Verifique que la etiqueta del disco esté hacia arriba.
- 5 La reproducción se iniciará automáticamente.
 - Consulte las siguientes páginas para conocer más opciones y funciones de reproducción.

Indicaciones útiles:




- Nunca cierre la bandeja de discos manualmente.
- Si tiene problemas para reproducir un disco, extráigalo y pruebe con otro. En esta unidad no pueden reproducirse discos sin el formato adecuado.
- Algunos discos no pueden reproducirse en este equipo debido a su configuración y características o a las condiciones de grabación y el software de creación utilizados.

Controles básicos de reproducción






Pausa de la reproducción

- Durante la reproducción, presione **PLAY/PAUSE** .
 - Para reanudar la reproducción, presione **PLAY/PAUSE** .






Selección de otra pista, capítulo o título

- Presione **PREV**  / **NEXT**  o utilice el teclado numérico de 0 a 9 para introducir el número de pista, capítulo o título.
 - Si el modo de repetición de pista está activado, presione **PREV**  nuevamente para reproducir la misma pista, capítulo o título. (no se aplica a CD)


Búsqueda hacia adelante o hacia atrás

- Mantenga presionado el botón **PREV**  / **NEXT** .
 - Mientras realiza la búsqueda, oprima  /  varias veces para seleccionar diferentes velocidades de búsqueda (2X, 4X, 8X, 16X o 32X).
 - Para reanudar la reproducción normal, presione **PLAY/PAUSE** .

Reproducción en modo lento

- Durante la reproducción, presione  /  para iniciar la reproducción lenta.
 - El sonido se anulará. Presione  /  varias veces para seleccionar la velocidad de reproducción (1/2, 1/4, 1/8 o 1/16).
 - Para reanudar la reproducción normal, presione **PLAY/PAUSE** .

Detención de la reproducción

- Presione **STOP** .

Funcionamiento de discos (continuación)

Indicaciones útiles:

- Esta unidad cuenta con una función de reanudación de reproducción (para determinado tipo de discos). En ese caso, si desea que la reproducción se ejecute desde el principio, presione **PREV** [◀] mientras aparece en el televisor el mensaje 'Reprod desde el inicio, oprima [PREV]'.
 - Ésta es una función de ahorro de energía. La unidad pasará automáticamente al modo de espera de bajo consumo si no presiona ningún botón durante 15 minutos después de finalizar la reproducción de un disco o de estar en modo de pausa.
 - Si la reproducción del disco se detiene durante 5 minutos aproximadamente, el protector de pantalla se iniciará automáticamente.

Selección de funciones de repetición o reproducción al azar

Las opciones de repetición y el modo de reproducción al azar varían según el tipo de disco.

- Durante la reproducción de un disco, presione **REPEAT** en el control remoto varias veces para elegir un modo de repetición de reproducción.

DVD

- Capítulo (repetición del capítulo actual)
- Título (repetición del título actual)
- Todo (repetición de todo el disco)
- Aleatorio (reproducción al azar)
- Desactivado (para salir del modo de repetición)

VCD/SVCD/CD

- Pista (repetición de la pista actual)
- Todo (repetición de todo el disco)
- Aleatorio (reproducción al azar) (no se aplica a CD)
- Desactivado (para salir del modo de repetición)

MP3/JPEG/DivX/WMA

- Individual (repetición del archivo actual)
- Repetir uno (repetición del archivo actual)
- Repetir carpeta/ todo (repetición de todos los archivos dentro la carpeta actual)
- Carpeta (repetición de todos los archivos dentro una carpeta)

- Para cancelar el modo de repetición de reproducción, presione **REPEAT** varias veces hasta que aparezca el mensaje 'Desactivado' o presione **STOP** [■].

Indicaciones útiles:

- No es posible repetir la reproducción en discos VCD si el modo PBC está activado.

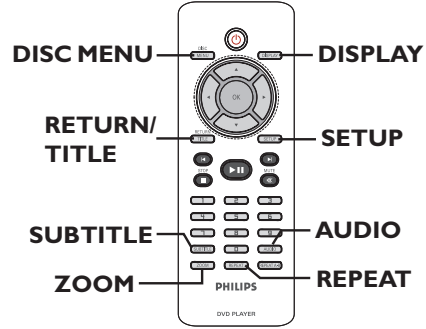
Funcionamiento de discos (continuación)

Repetición de un segmento específico (A-B)

Puede repetir la reproducción de un segmento específico dentro de un título, un capítulo o una pista. Para hacerlo, debe marcar el inicio y el final del segmento que desea repetir.

- 1 Durante la reproducción, presione **REPEAT A-B** en el punto donde desea iniciar la repetición de la reproducción.
- 2 Vuelva a presionar **REPEAT A-B** en el punto donde desea finalizar la repetición de la reproducción.
→ La reproducción comenzará en el inicio del segmento marcado. El segmento se repite hasta cancelar el modo de repetición.
- 3 Para cancelar la repetición de la reproducción, vuelva a presionar **REPEAT A-B**.

Otras funciones de reproducción para discos de video



Nota:

Es posible que las opciones de funcionamiento descritas en esta sección no puedan utilizarse en determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos.

Uso del menú del disco

Según el disco que introduzca, aparecerá un menú en la pantalla del televisor.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice los botones ▲▼◀▶ o el teclado numérico de 0 a 9 del control remoto y presione **OK** para iniciar la reproducción.

Para ingresar o salir del menú

- Presione **DISC MENU** en el control remoto.

Funcionamiento de discos (continuación)

Acercar/ alejar

Esta opción le permite acercar o alejar la imagen que aparece en el televisor y recorrerla.

- 1 Durante la reproducción, presione **ZOOM** varias veces para seleccionar distintos factores de zoom.
→ La reproducción continuará.
- 2 Utilice los botones ▲▼◀▶ para desplazarse por la imagen ampliada.
- 3 Presione **ZOOM** varias veces para volver al tamaño original.

Cambio del idioma de la pista de audio

Esta operación sólo funciona en DVDs con múltiples idiomas de audio o discos SVCD con múltiples canales de audio.

- Presione **AUDIO** varias veces para seleccionar los idiomas de audio disponibles.

Para discos VCD: cambio del canal de audio

- Presione **AUDIO** varias veces para seleccionar los canales de audio disponibles en el disco (mono izquierda, mono derecha, mono mezcla o estéreo).

Cambio del idioma de subtítulos

Esta operación funciona sólo en DVDs con múltiples idiomas de subtítulos. Puede cambiar al idioma que desee mientras se reproduce un DVD.

- Presione **SUBTITLE** varias veces para seleccionar los distintos idiomas de subtítulos.

Control de reproducción (VCD/SVCD)

El control de reproducción (PBC) permite reproducir CDs de video de forma interactiva, de acuerdo con el menú que aparece en la pantalla. También se puede acceder a esta función a través del menú 'Página de preferencias'.

Para VCD con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0) y SVCD

- Presione **DISC MENU** para activar o desactivar el modo PBC.
→ Si el modo PBC está activado, el menú del disco (si corresponde) aparecerá en el televisor.
→ Si el modo PBC está desactivado, la unidad omitirá el menú del disco y la reproducción comenzará en la primera pista.
- Si el modo PBC está activado, presione **RETURN/TITLE** durante la reproducción para volver al menú de títulos o al menú principal del disco.

Funcionamiento de discos (continuación)

Uso de las opciones del menú de pantalla

La unidad puede mostrar información sobre la reproducción del disco (como el número de título o capítulo, el tiempo de reproducción transcurrido o el idioma de audio y subtítulos) y realizar una serie de operaciones sin interrumpir la reproducción.

- 1 Durante la reproducción, presione **DISPLAY**.
→ La información disponible sobre el disco aparecerá en el televisor.

(DVD)

MENÚ	▶	
TÍTULO	01/01	
CAPÍTULO	01/01	
AUDIO	5.1CH	OTROS
SUBTÍTULOS	DESACT.	▼
VELOC. 61		TRANSC. T 0:48:59

(VCD)

MENÚ	▶	
PISTA	01/21	
TI DISCO	1:12:32	
TI PISTA	0:02:29	
Repetir AB	DESACT.	▼
VELOC. 61		TRANSCURRIDO TOTAL 0:48:59

- 2 Utilice los botones ▲▼ para visualizar la información y presione **OK** para acceder a ella.
- 3 Utilice el **teclado numérico de 0 a 9** para introducir un número/ hora o los botones ▲▼ para seleccionar una opción.
- 4 Presione **OK** para confirmar.
→ La reproducción cambia según el tiempo establecido o el título / capítulo / pista seleccionados.

Cambio de ángulos de cámara

Esta opción sólo está disponible en DVDs que contienen secuencias grabadas desde distintos ángulos de cámara. Esto le permite ver la imagen desde diferentes ángulos.

- 1 Seleccione la opción { Ángulo } en el menú de pantalla y presione ▶.
- 2 Utilice el **teclado numérico de 0 a 9** para introducir un número válido.
→ La reproducción cambiará al ángulo seleccionado.

Búsqueda por tiempo

Esta opción permite ir directamente a un punto específico del disco actual.

- 1 Seleccione { TIEMPO T / TIEMPO C. / TI DISCO / TI PISTA } en el menú de la pantalla y presione ▶.
- 2 Utilice el **teclado numérico de 0 a 9** para introducir el momento en que debe comenzar la reproducción (por ejemplo, 0:34:27).
→ La reproducción pasará directamente al momento seleccionado.

Visualización del tiempo de reproducción

Esta opción permite ver el tiempo restante o transcurrido del disco actual.

- 1 Seleccione la opción { CONTADOR } en el menú de pantalla y presione ▶.
→ La información y la pantalla varían según el tipo de disco.

Para DVD

Pantalla	Descripciones
Tiempo transcurrido de título/capítulo	Tiempo de reproducción transcurrido del título o capítulo.
Tiempo restante de título/capítulo	Tiempo de reproducción restante del título o capítulo.

Funcionamiento de discos (continuación)

Para VCD/ SVCD

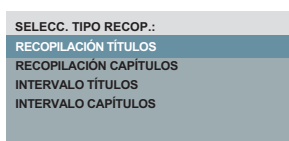
Pantalla	Descripciones
Tiempo transcurrido total/ individual	Tiempo de reproducción transcurrido de la pista o el disco.
Tiempo restante total/ individual	Tiempo de reproducción restante de la pista o el disco.

Función de vista previa (VCD/ SVCD/ DVD)

Esta función permite visualizar previamente el contenido de un disco VCD/ SVCD.

- 1 Seleccione la opción { VISTA PREVIA } en el menú de pantalla y presione ►.
→ Aparecerá el menú de vista previa.

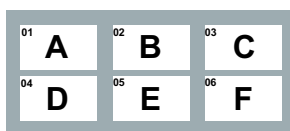
(DVD)



(VCD)



- 2 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar un tipo de vista previa y presione **OK**.
→ En el televisor aparecerán imágenes en miniatura de cada segmento.



- Para volver a la página anterior o pasar a la siguiente, presione ◀ / ▶
- 3 Utilice los botones ▲▼◀▶ para seleccionar una imagen en miniatura y presione **OK** para iniciar la reproducción desde esa imagen.

Función especial de CD de audio

Esta opción consiste en una búsqueda de hora para la reproducción de CDs de audio. La reproducción se inicia directamente en la hora ingresada dentro del disco o la pista.

- 1 Durante la reproducción, presione **DISPLAY** varias veces para alternar entre las distintas opciones para indicar una hora.

Pantalla	Descripciones
DISCO IR A	Búsqueda de hora dentro del disco.
PISTA IR A	Búsqueda de hora dentro de la pista.
SEL. PISTA	Seleccione un número de pista.

- 2 Utilice el **teclado numérico de 0 a 9** para introducir el momento en que debe comenzar la reproducción (minutos:segundos).
→ La reproducción pasará directamente al momento seleccionado.

Español

Funcionamiento de discos (continuación)

Reproducción de discos DivX

Esta unidad admite la reproducción de películas DivX que pueden copiarse de la computadora a un disco grabable. Para obtener más información, consulte la sección 'Opciones del menú de configuración - { Página configuración general - Cód VAS DivX(R) }'.

- 1 Introduzca un disco DivX.
- 2 Utilice los botones ▲▼ para desplazarse hasta el título que desea reproducir.
- 4 Presione **OK** para iniciar la reproducción.

Durante la reproducción:

- Si el disco DivX tiene subtítulos en varios idiomas, puede presionar **SUBTITLE** en el control remoto para cambiar el idioma de los subtítulos.
- Si el disco DivX tiene distintas pistas de audio, puede presionar **AUDIO** en el control remoto para cambiar la transmisión de audio.

Indicaciones útiles:

- Se admiten los archivos de subtítulos con las extensiones .srt, .smi, .sub, .ssa y .txt, aunque no figuran en el menú de navegación.
- El nombre de archivo de subtítulos (.sub) debe guardarse con el mismo nombre del archivo de la película (.avi), en la misma carpeta.

Funciones avanzadas de DivX® Ultra

Funciones	Descripciones
Subtítulos XSUB™	– permiten seleccionar subtítulos en varios idiomas para las películas.
Menús de video interactivos	– ofrecen fácil acceso y control. – rápido desplazamiento por escenas y funciones, y selección de opciones de audio/subtítulos.
Pistas de audio alternativas	– permiten utilizar pistas de audio en varios idiomas. – permiten usar pistas de audio separadas para determinadas configuraciones de altavoz.
Puntos de capítulos	– brindan flexibilidad – permiten pasar directamente a la escena deseada desde cualquier punto del video.

Funcionamiento de discos (continuación)

Reproducción de archivos de imagen JPEG (secuencia de diapositivas)

Procedimientos preliminares

Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de video correspondiente. Para obtener más información, consulte la sección 'Búsqueda del canal de visualización correcto'.

- Introduzca un CD de fotografías JPEG (Kodak Picture CD, JPEG).
 - Si utiliza discos Kodak, la presentación de diapositivas comenzará automáticamente.
 - Si utiliza discos JPEG, el menú de imágenes aparecerá en el televisor. Presione **PLAY/PAUSE** ►|| para iniciar la reproducción de la presentación de diapositivas.

Indicaciones útiles:

– Debido a la gran cantidad de canciones o imágenes que puede contener un disco, es posible que la unidad necesite más tiempo para mostrar el contenido del disco en el televisor.

Formatos de archivo admitidos:

- La extensión de archivo debe ser '*.JPG' y no '*.JPEG'.
- Esta unidad sólo puede mostrar imágenes de cámaras digitales con formato JPEG-EXIF, habitual en este tipo de cámaras, aunque no admite los formatos Motion JPEG, JPEG progresivo y otros formatos JPEG, imágenes en otros formatos ni grabaciones de sonido vinculadas con imágenes.

Función de vista previa

- 1 Durante la reproducción, presione **DISPLAY**.
→ Aparecerán en el televisor 12 imágenes en miniatura.



- 2 Presione **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ para ver las imágenes de la página anterior o siguiente.
- 3 Utilice los botones ▲▼◀▶ para seleccionar una de las imágenes y presione **OK** para iniciar la reproducción.
- 4 Presione **DISC MENU** para volver al menú del CD de imágenes.

Zoom para imágenes

- 1 Durante la reproducción, presione **ZOOM** varias veces para seleccionar distintos factores de zoom.
- 2 Utilice los botones ▲▼◀▶ para desplazarse por la imagen ampliada.

Rotación o inversión de imágenes

Durante la reproducción, utilice los botones ▲▼◀▶ para girar o invertir la imagen en el televisor.

- ▲ : coloca la imagen en posición vertical.
- ▼ : coloca la imagen en posición horizontal.
- ◀ : rota la imagen hacia la izquierda.
- ▶ : rota la imagen hacia la derecha.

Funcionamiento de discos (continuación)

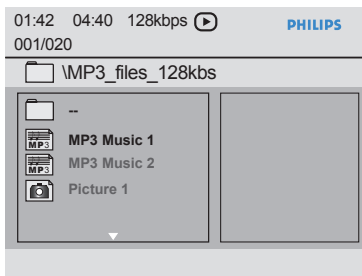
Reproducción de discos MP3/ WMA

La unidad reproduce la mayoría de los archivos MP3 y WMA grabados en un CD comercial o disco grabable.

Procedimientos preliminares...

Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de video correspondiente. Para obtener más información, consulte la sección 'Búsqueda del canal de visualización correcto'.

- 1 Introduzca un disco MP3/ WMA.
→ La lectura del disco puede exceder los 30 segundos debido a la complejidad de la configuración de los directorios o los archivos.
→ El menú del disco aparecerá en la pantalla del televisor.



- 2 Si el menú principal del disco contiene varias carpetas, utilice los botones ▲▼ para seleccionar la carpeta deseada y presione **OK** para abrirla.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar un archivo o una pista y presione **OK** para iniciar la reproducción.
→ La reproducción comenzará en el archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Durante la reproducción:

- Utilice **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ para reproducir otra pista o archivo de la carpeta actual.
- Presione los botones ▲ / ▼ varias veces para realizar una búsqueda rápida hacia adelante o hacia atrás en la pista musical.
- Si desea seleccionar otra carpeta del disco actual, utilice los botones ▲▼◀▶ para desplazarse hacia atrás hasta llegar al menú raíz.
- Presione **REPEAT** varias veces para acceder a distintos modos de reproducción.
- 4 Para detener la reproducción, presione **STOP** ■ .

Indicaciones útiles:

- Para omitir el menú de carpetas al cargar un disco MP3 o JPEG, defina la configuración MP3/ JPEG NAV de la Página de configuración de preferencias con la opción { Sin menú }.
- En el caso de CDs multisesión, sólo se reproducirá la primera sesión.
- Es normal detectar 'omisiones' esporádicas al escuchar discos MP3 o WMA, ocasionadas por la poca claridad del contenido digital durante la descarga de Internet.
- Si el nombre de la pista MP3 o WMA (ID3) o del álbum contiene caracteres especiales, es posible que no puedan visualizarse correctamente en la pantalla dado que la unidad no los admite.

Funcionamiento de discos (continuación)

Reproducción simultánea de música MP3/WMA e imágenes JPEG

Puede crear una secuencia de diapositivas con música si el disco contiene archivos de música MP3 o WMA y archivos de imágenes JPEG.

- 1 Introduzca un disco MP3 o WMA que contenga carpetas de música y de imágenes.
- 2 Seleccione una pista del menú y pulse **PLAY/PAUSE ►II** para iniciar la reproducción.

Durante la reproducción,

- Utilice los botones ▲▼◀▶ para seleccionar una carpeta de imágenes del menú del disco y presione **OK**.
 - Los archivos de imágenes se reproducirán hasta el final de la carpeta.
 - La reproducción de música continuará hasta el final del álbum o la lista de música seleccionados.
- Mantenga oprimido el botón **PREV ◀** / **NEXT ▶** para avanzar o retroceder.
- 3 Para detener la reproducción simultánea, presione **STOP ■** dos veces.

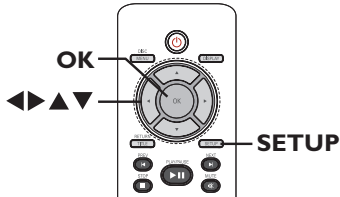
Indicaciones útiles:

- Es posible que algunos archivos de discos Kodak o JPEG se vean distorsionados durante la reproducción debido a la configuración o las características del disco.
- Durante la reproducción simultánea, no están disponibles ni el avance y retroceso rápidos ni el avance lento.

Opciones del menú de configuración

Acceso al menú de configuración

La configuración de esta unidad se realiza a través del televisor, lo que le permite personalizarla para satisfacer sus requisitos específicos.



- 1 Presione **SETUP** en el control remoto.
→ Aparecerá el menú de configuración.
- 2 Utilice los botones ◀▶ para seleccionar una de las opciones del menú de configuración y presione **OK**.
- Si no puede acceder a { PÁGINA PREFERENCIAS }, presione **SETUP** para salir del menú. A continuación, oprima **STOP** ■ dos veces antes de volver a presionar **SETUP**.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar una opción de configuración y presione ▶ para acceder a esa opción.
- 4 Seleccione el valor de configuración que desea modificar y presione **OK** para confirmarlo y volver al elemento previamente seleccionado.
→ Las páginas que figuran a continuación ofrecen instrucciones y explicaciones acerca de las distintas opciones disponibles.
→ Si una opción del menú está atenuada, significa que no está disponible o no puede modificarse en el estado actual.
- 5 Para salir, presione **SETUP**.

PÁG. CONFIG. GENERAL

BLOQUEO DISCO
IDIOMA MENÚS
DORMIR
Sinc. audio
VOL
CÓD VAS DIVX(R)

Consulte la sección 'Página de configuración general' en este capítulo.

PÁG. CONFIG. AUDIO

SALIDA ANALÓGICA
CONFIG. AUDIO DIGITAL
Conf audio HDMI
MODO SONIDO
Aum. res. CD
MODO NOCTURNO

Consulte la sección 'Página de configuración de audio' en este capítulo.

PÁG. CONFIG. VÍDEO

TIPO TV
PANTALLA TV
PROGRESIVO
AJUSTE IMAGEN
JPEG HD
Conf. video HDMI

Consulte la sección 'Página de configuración de video' en este capítulo.

PÁGINA PREFERENCIAS

AUDIO
SUBTÍTULOS
MENÚ DE DISCO
SUP. ADULTOS
PBC
NAV. MP3/JPEG
CONTRASEÑA

Consulte la sección 'Página de preferencias' en este capítulo.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración general

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)

BLOQUEO DISCO

No todos los discos están clasificados o codificados por el fabricante. Puede impedir la reproducción de determinados discos con la función de bloqueo de disco, que permite bloquear hasta 20 discos.

- { **BLOQUEAR** } – Permite bloquear la reproducción del disco actual. Para acceder posteriormente a un disco bloqueado se requerirá una contraseña de seis dígitos. La contraseña predeterminada es '136900' (consulte { Página configuración preferencias - Contraseña }).
- { **DESbloQUEAR** } – Pueden reproducirse todos los discos.

IDIOMA MENÚ

Seleccione el idioma del menú para la visualización en pantalla de esta unidad.

DORMIR

El temporizador de suspensión permite pasar automáticamente al modo de espera una vez transcurrido el tiempo preestablecido.

- { **15/30/45/60 MINS** } – Permite seleccionar los minutos preestablecidos para cambiar automáticamente la unidad al modo de espera.
- { **DESACT.** } – Se utiliza para desactivar el modo de suspensión.

Nota: esta función está disponible sólo durante la reproducción.

Sinc. audio

Esta función le permite ajustar el tiempo de retardo de audio si la reproducción de video es más lenta, con lo que se consigue la sincronización de labios.

Acceda al menú de configuración de sincronización de labios. Utilice ◀▶ para establecer los tiempos de retraso (de 0 a 200 ms) para la salida de audio y presione **OK** para salir.

VOL

Esta función le permite configurar el volumen.

Acceda al menú de configuración de volumen. Utilice ◀▶ para establecer el volumen entre 0 y 20.

CÓD VAS DIVX(R)

Philips le proporciona el código de registro DivX® VOD (video a pedido), que le permite alquilar o comprar videos del servicio DivX® VOD en <http://vod.divx.com>. Los videos descargados de DivX® VOD sólo podrán reproducirse en esta unidad

Presione ▶ para ver el código de registro y **OK** para salir.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de audio

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)

SALIDA ANALÓGICA

Esta opción de configuración sólo es necesaria si la salida de audio de la unidad está conectada a un dispositivo o un televisor estéreo con un conector de salida analógico.

- { I/D } – El dispositivo conectado tiene un decodificador Dolby Pro Logic integrado y emite sonido envolvente a través de los dos altavoces.
- { ESTÉREO } – El dispositivo conectado sólo tiene salida de audio estéreo por dos altavoces.
- { V SURR } – Para efectos de sonido envolvente virtual.

CONFIG. AUDIO DIGITAL

Esta opción de configuración sólo es necesaria si la salida de audio de la unidad está conectada a un receptor/ amplificador con un conector de salida digital.

- { SALIDA DIGITAL } – { DESACT. }
Desactiva la salida digital de audio. Seleccione esta opción si utiliza conectores de audio analógicos para conectar la unidad al televisor o sistema estéreo.
- { TODOS }
El dispositivo conectado admite formatos de audio multicanal. El formato de audio digital tendrá la misma salida que un disco.
- { PCM SÓLO }
El dispositivo conectado no admite formatos de audio multicanal. Todas las señales de audio se descodifican al formato PCM (2 canales).
- { SALIDA LPCM } – { 48 kHz }
Seleccione esta opción para reproducir discos grabados a una velocidad de muestreo de 48 kHz.
- { 96 kHz }
Active la salida de 96 kHz de audio digital si el amplificador/ receptor es compatible con una velocidad de muestreo de audio alta (88,2 o 96 kHz). No obstante, si la salida de sonido está distorsionada o no se emite sonido, cambie la configuración a '48 kHz'.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de audio

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)

Conf audio HDMI

Esta opción de configuración sólo es necesaria si utiliza la salida HDMI OUT para conectar el televisor u otro dispositivo de visualización.

- { **ACTIVADO** } – Permite activar la salida de audio a través de la conexión HDMI.
- { **DESACT.** } – Permite desactivar la salida de audio HDMI. En este caso, se necesita una conexión de audio alternativa entre la unidad y el televisor.

MODO SONIDO

Seleccione el tipo de efecto de sonido digital preestablecido que corresponda al contenido del disco u optimice el sonido del estilo musical que se reproduce.

- { **3D** } – Ofrece sonido envolvente virtual a través de los canales de audio derecho e izquierdo. Las opciones disponibles son: { Desact. }, { Sala de estar }, { Salón }, { Estadio } e { Iglesia }.
- { **Modo películas** } – Efectos de sonido de películas. Las opciones disponibles son: efecto { Desact. }, { Ciencia ficción }, { Acción }, { Drama } y { Concierto }.
- { **Modo música** } – Efectos de sonidos musicales. Las opciones disponibles son: { Desact. }, { Digital }, { Rock }, { Clásico } y { Jazz }.

Aum. res. CD

Esta función le permite convertir un CD de audio a una velocidad de muestreo superior para obtener mejor calidad de sonido, mediante un procesamiento sofisticado de la señal digital. Si activó la función de sobremuestreo de CD, la unidad cambiará automáticamente a modo estéreo.

- { **DESACT.** } – Permite desactivar la función de sobremuestreo de CD.
- { **88.2 kHz (X2)** } – Duplica la velocidad de muestreo de los CDs en relación con la velocidad original.
- { **176.4 kHz (X4)** } – Cuadruplica la velocidad de muestreo de los CDs en relación con la velocidad original.

Nota: El sobremuestreo de CD se admite sólo cuando el CD de audio se reproduce en modo estéreo.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de audio

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)

MODO NOCTURNO

Este modo optimiza la reproducción de sonido a bajo volumen. Las salidas de volumen alto se suavizarán y las salidas de volumen bajo se elevarán a un nivel audible. Esta función sólo se aplica para discos de video DVD en el modo Dolby Digital.

- { **ACTIVADO** } – Activa el modo noche.
- { **DESACT.** } – Permite desactivar el modo noche. Seleccione esta opción para disfrutar del sonido Surround con su completa gama dinámica.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de video

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)




TIPO TV

Seleccione el sistema de color que corresponda al televisor conectado. Esta función permite la reproducción de un tipo de disco diferente (disco PAL o NTSC) en la unidad.

- { PAL } – Para televisores con sistema PAL.
- { MULTI } – Para televisores compatibles con PAL y NTSC.
- { NTSC } – Para televisores con sistema NTSC.

PANTALLA TV

El formato de imagen puede ajustarse para que se adapte a su TV.

- { 4:3 PS } – Para una imagen de altura completa con los lados recortados. 
- { 4:3 LB } – Para una pantalla 'panorámica' con bandas negras en la parte superior e inferior. 
- { 16:9 } – Para televisores panorámicos (relación de cuadro 16:9). 

PROGRESIVO

Antes de activar la función de escaneo progresivo, debe verificar que el televisor acepte señales progresivas (se requiere un televisor con escaneo progresivo) y que la unidad esté conectada al televisor mediante una conexión Y Pb Pr. Para obtener más información, consulte la sección 'Introducción - Configuración de la función de escaneo progresivo'.

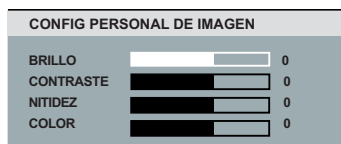
- { ACTIVADO } – Permite activar el modo de escaneo progresivo. Lea las instrucciones en el televisor y confirme la acción pulsando **OK** en el control remoto.
- { DESACT. } – Permite desactivar el modo de escaneo progresivo.

Nota: La configuración de escaneo progresivo no estará disponible si se detecta la señal de video HDMI.

ESTAB IMAGEN

Esta unidad proporciona tres conjuntos predefinidos de ajustes de color de imagen y una configuración personal que puede ser definida por el usuario.

- { ESTÁNDAR } – Configuración de color original.
- { Vibrante } – Configuración de color nítido.
- { Genial } – Configuración de color suave.
- { PERSONAL } – Seleccione esta opción para personalizar la configuración de color de las imágenes. Utilice los botones ◀▶ establecer la configuración que mejor se adapte a sus preferencias y presione **OK** para confirmarla. Para establecer una configuración promedio, seleccione { 0 }.



Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de video

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)

HD JPEG

La función HD JPEG le permite disfrutar de imágenes con la resolución original, sin compresión ni procesamiento. Esta función sólo se puede aplicar si la unidad está conectada a un televisor o un dispositivo compatibles con HDMI.

- { **ACTIVADO** } – Muestra imágenes de alta definición.
- { **DESACT.** } – Muestra imágenes estándar.

Nota: esta función sólo está disponible para discos de imágenes JPEG.

Conf video HDMI

Esta función ofrece ajustes para mejorar la apariencia y la calidad de la imagen en la reproducción de discos. Esta función sólo se puede aplicar si la unidad está conectada a un televisor o un dispositivo compatibles con HDMI.

- { **Form. Wide Screen** } – Seleccione una pantalla apropiada.

Nota: esta función sólo estará disponible si ha seleccionado la opción { **16:9** } en { **Pantalla TV** }.

{ **Súper ancho** }

Muestra un disco de imágenes con formato 4:3 en un televisor panorámico con alargamiento no lineal (la parte central de la pantalla se alarga menos que la lateral).

{ **04:03 Pillar Box** }

Muestra un disco de imágenes con formato 4:3 en un televisor panorámico sin alargamiento. Aparecerán barras negras a ambos lados de la pantalla del televisor.

{ **DESACT.** }

Cuando se selecciona esta opción, no se produce el ajuste de la relación de aspecto.

Nota: las opciones { **Súper ancho** } y { **04:03 Pillar Box** } están disponibles sólo cuando la configuración de resolución de la unidad es de 720P o 1080i.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de video

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)

Conf video HDMI

Continuación ...

{ **Resolución** } – Para mejorar aun más la salida de video HDMI/DVI, seleccione una resolución de video adecuada según la capacidad del televisor o el dispositivo conectado.

{ **480p** }

Salida progresiva en 480 líneas para televisores con sistema NTSC.

{ **576p** }

Salida progresiva en 576 líneas para televisores con sistema PAL.

{ **720p** } - (si está conectado un televisor HDMI)

Realce de salida progresiva de 720 líneas.

{ **1080i** } - (si está conectado un televisor HDMI)

Realce de salida entrelazada de 1080 líneas.

{ **AUTO** }

Se seleccionará automáticamente la resolución con mejor compatibilidad.

Notas:

- Si aparece un mensaje de aviso, confirme la configuración seleccionando { **OK** } en el menú y presionando **OK** para continuar.
- Si la resolución seleccionada no es compatible con el televisor HDMI/DVI aparecerá una pantalla negra. En ese caso, espere 5 segundos hasta que se ejecute la autorrecuperación o utilice el cable de video compuesto (de color amarillo) para conectar la unidad con el televisor. Encienda el televisor en el canal de entrada de video compuesto correcto y configure la resolución a 480p o 576p.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de preferencias

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)

AUDIO

Seleccione el idioma de audio preferido para DVDs con varias pistas de sonido.

SUBTÍTULOS

Seleccione el idioma de subtítulos deseado para la reproducción de DVD.

MENÚ DE DISCO

Seleccione el idioma preferido de menú del disco para la reproducción de DVD.

Nota: Si el idioma seleccionado del menú de audio/ subtítulos/ disco no está disponible en el DVD, se utilizará el idioma predeterminado del disco.

SUP. ADULTOS

Con esta función puede impedir la visualización de discos que superen los límites establecidos. Sólo funciona con DVDs cuyo nivel de control para padres esté asignado a todo el disco o a determinadas escenas.

- 1) Utilice los botones **▲▼** para seleccionar un nivel de clasificación de 1 a 8 y presione **OK**.
- 2) Utilice el **teclado numérico de 0 a 9** del control remoto para introducir una contraseña de seis dígitos y presione **OK**.

Notas:

- La clasificación depende de cada país (el nivel '1' se asigna al material menos ofensivo, y el '8', al más ofensivo). Para desactivar el control para padres y permitir la reproducción de todos los discos, seleccione '8'.
- Algunos DVDs no están codificados, pero es posible que la clasificación de la película esté impresa en la portada del disco. La función de nivel de clasificación no impide la reproducción de estos discos. Los discos VCD, SVCD y CD no poseen ninguna indicación de nivel, de modo que el control infantil no tiene efecto en estos discos.
- Los DVDs clasificados con un nivel superior al seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca la misma contraseña de seis dígitos.

PBC

La función de control de reproducción sólo se aplica a discos VCD y SVCD, y permite la reproducción interactiva de CD de video (2.0) mediante el menú que aparece en pantalla.

- { **ACTIVADO** } – El menú de índice (si se encuentra disponible) aparecerá en el televisor cuando introduzca un disco VCD o SVCD.
- { **DESACT.** } – El disco VCD o SVCD omite el menú de índice y se reproduce directamente desde el inicio.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de preferencias

(las opciones subrayadas corresponden a los valores de configuración predeterminados de fábrica)

NAV. MP3/JPEG

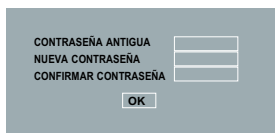
El navegador de MP3/ JPEG sólo se puede configurar si el disco está grabado con un menú. Esta función le permite seleccionar diferentes menús de pantalla para una fácil navegación.

- { **SIN MENÚ** } – Muestra todos los archivos del disco MP3 o de imágenes.
- { **CON MENÚ** } – Muestra el menú de carpetas del disco MP3 o de imágenes.

CONTRASEÑA

La contraseña se utiliza para las opciones de bloqueo de disco y control infantil. La contraseña predeterminada es '136900'. Para modificar la contraseña:

- 1) Presione **OK** para acceder al menú de cambio de contraseña.



- 2) Utilice el **teclado numérico del 0 a 9** del control remoto para introducir la contraseña de seis dígitos ya existente en { **CONTRASEÑA ANTIGUA** }.

Nota: Al realizar esta operación por primera vez o si olvida la contraseña existente, introduzca '136900'.

- 3) Introduzca la nueva contraseña de seis dígitos en { **NUEVA CONTRASEÑA** }.
- 4) Vuelva a introducir la nueva contraseña de seis dígitos en el campo { **CONFIRMAR CONTRASEÑA** }.
- 5) Presione **OK** para confirmar la contraseña y salir del menú.

SUBTÍTULO DIVX

Seleccione el tipo de fuente que admite los subtítulos DivX grabados.

- { **ESTÁNDAR** } – Muestra una lista estándar de fuentes latinas para los subtítulos que ofrece esta unidad.

PREESTABLECIDO

Esta función le permite restablecer todas las opciones del menú de configuración y los parámetros de configuración personales al valor predeterminado, excepto la contraseña de bloqueo de disco y control infantil.

Presione **OK** para confirmar la configuración predeterminada.

Otras funciones

Instalación del software más reciente

Periódicamente, Philips ofrece actualizaciones de software para mejorar la experiencia del usuario.

- 1 Para conocer la versión de software de la unidad, presione **OPEN/CLOSE ▲** y abra la bandeja de discos.
- 2 Presione **'55'** en el **teclado numérico** del control remoto.
→ Anote el nombre de archivo del software actual.
- 3 Visite el sitio Web de Philips 'www.philips.com/support' para verificar la disponibilidad de la actualización de software más reciente y descargarla a un CD-R.

Nota:

No desenchufe ni apague la unidad durante la actualización.

- 4 Introduzca el CD-R en la bandeja de discos.
→ Aparecerá un mensaje.
- 5 Presione **PLAY/PAUSE ►II** para instalar el software más reciente.
→ Al finalizar la instalación, la unidad se apagará y se encenderá nuevamente de forma automática.

Solución de problemas

ADVERTENCIA

No intente reparar la unidad bajo ninguna circunstancia, pues la garantía quedará anulada. No abra la unidad, ya que corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si se produce una falla, verifique los puntos enumerados a continuación antes de llevar la unidad a un establecimiento para su reparación. Si no puede solucionar el problema por medio de estas indicaciones, comuníquese con su distribuidor o con Philips para obtener ayuda.

Problema (general)	Solución
No hay energía.	<ul style="list-style-type: none">– Presione STANDBY-ON en la unidad para encenderla.– Verifique que la toma de CA tenga corriente.– Desconecte el cable de alimentación de la toma durante unos minutos. Vuelva a conectar el cable de alimentación e intente utilizar la unidad normalmente.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none">– Consulte el manual del usuario del televisor para seleccionar correctamente el canal de entrada de video. Cambie el canal del televisor hasta que aparezca la pantalla de DVD.– Si esto sucede cuando activa la función de escaneo progresivo o cambia la configuración de video HDMI, espere 15 segundos hasta que ejecute la autorrecuperación o vuelva a cambiar la unidad al modo predeterminado tal como se describe a continuación:<ol style="list-style-type: none">1) Presione OPEN/CLOSE ▲ en la unidad.2) Presione '1' en el teclado numérico del control remoto.
La imagen está completamente distorsionada o aparece en blanco y negro.	<ul style="list-style-type: none">– Verifique la conexión de video.– En ocasiones, puede aparecer una pequeña distorsión de la imagen. Esto no constituye un error en el funcionamiento.– El disco está sucio. Limpie el disco.
No hay sonido o se escucha distorsionado.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe las conexiones de audio del dispositivo de audio conectado.– Verifique que el dispositivo esté conectado en la entrada correcta.– Configure correctamente la salida digital según el dispositivo conectado en la unidad.
El control remoto no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none">– Apunte el control remoto directamente hacia el sensor ubicado en la parte frontal de la unidad (y no hacia el televisor).– Retire cualquier obstáculo que se encuentre entre la unidad y el control remoto.– Las baterías tienen poca carga y deben reemplazarse.– Compruebe que la polaridad de las baterías coincida con las indicaciones del control remoto (signos ±).

Solución de problemas (continuación)

Español

Problema (reproducción)	Solución
La unidad no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">– Introduzca un disco legible con el lado de reproducción hacia adentro. El disco DVD+R o CD-R debe estar finalizado.– Asegúrese de que el disco no esté rayado o combado.– El disco tiene un código regional diferente.– Es posible que deba introducir la contraseña para desbloquear el disco y reproducirlo.– Es posible que se haya condensado humedad en el interior de la unidad. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante una hora aproximadamente.
Aunque se configuró la pantalla del televisor, la relación de aspecto no puede modificarse.	<ul style="list-style-type: none">– La relación de aspecto está fija en el DVD.– Según el televisor, es posible que no pueda modificar la relación de aspecto.
No es posible activar algunas funciones como ángulos, subtítulos o audio en varios idiomas.	<ul style="list-style-type: none">– Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD.– En este DVD no es posible cambiar el idioma de audio o subtítulos.
No es posible seleccionar algunas opciones del menú de configuración o del sistema.	<ul style="list-style-type: none">– Oprima el botón STOP dos veces antes de seleccionar el menú de configuración del disco.– Según la disponibilidad del disco, algunas opciones del menú no pueden seleccionarse.
La imagen se congela momentáneamente durante la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el disco no esté rayado ni tenga marcas de dedos y límpielo con un paño suave desde el centro hacia los bordes.
No es posible activar ni desactivar el modo de escaneo progresivo.	<ul style="list-style-type: none">– Verifique que la salida de video de la unidad esté conectada con conectores de video por componentes (Y Pb Pr).– Retire la conexión HDMI.

Solución de problemas (continuación)

Problema (reproducción)	Solución
No hay sonido durante la reproducción de películas DivX®.	<ul style="list-style-type: none">– Es posible que esta unidad no sea compatible con el códec de audio.
No pueden repetirse las películas DivX®.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el tamaño de archivo de la película no exceda el tamaño de archivo del disco durante la descarga.
Algunos archivos DivX® no se reproducen o se omiten.	<ul style="list-style-type: none">– Asegúrese de que la película DivX descargada sea un archivo completo.– Verifique que la extensión del nombre de archivo sea correcta. Puede comprobarlo utilizando una computadora con CD-ROM.– Este reproductor está diseñado para reproducir sólo discos DVD, VCD, CD de audio, MP3 y DivX®. No se admiten otros formatos de audio digital, como audio líquido, RM (RealMedia), WAV o archivos que no sean de audio, como '.doc', '.txt' o '.pdf'.– Intente reproducir los archivos DivX® con problemas en una computadora. Si no funcionan, probablemente se deba a que los archivos de origen están dañados.– Intente volver a descargar el archivo desde una fuente diferente. Si creó el archivo, guárdelo con la configuración correcta.
No hay salida de audio desde la conexión HDMI.	<ul style="list-style-type: none">– No escuchará ningún sonido a través de la salida HDMI si el dispositivo fuente sólo es compatible con DVI o HDCP (protección de contenido digital de gran ancho de banda).– No es posible escuchar fuentes de DVD-Audio protegidas contra copias desde la conexión HDMI.– Compruebe que el parámetro de configuración de la salida de audio no esté desactivado. Para obtener más información, consulte la sección 'Opciones del menú de configuración: { Página configuración audio - Config. audio HDMI }'.
No hay salida de video desde la conexión HDMI.	<ul style="list-style-type: none">– La conexión HDMI sólo puede hacerse a dispositivos que incluyan HDMI con HDCP (protección de contenidos digitales con gran ancho de banda). Si desea establecer una conexión a un conector DVI (con HDCP), necesitará un adaptador por separado (de DVI a HDMI).– Verifique que la resolución de la unidad coincida con el dispositivo conectado mediante HDMI. Para obtener más información, consulte la sección 'Opciones del menú de configuración: { Página configuración video - Config. video HDMI }'.– Al seleccionar la resolución para el televisor DVI, puede aparecer una pantalla negra o distorsionada. Consulte la sección de configuración de video HDMI.

Glosario

Sonido analógico: sonido no codificado en números. Está disponible cuando se utilizan las entradas AUDIO LEFT/ RIGHT. Estas entradas de color rojo y blanco transmiten audio a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Relación de aspecto: se refiere a la relación de longitud y altura de la pantalla del televisor. La relación de un TV estándar es 4:3, mientras que la relación de un TV de alta definición o de pantalla panorámica es 16:9. Letterbox le permite disfrutar de una imagen con una mayor perspectiva en una pantalla estándar de 4:3.

Frecuencia de bits: la cantidad de datos utilizados para mantener un segmento determinado de música. Se mide en kilobits por segundo o kbps. También puede definirse como la velocidad a la que se graba. En general, cuanto mayor sea la frecuencia de bits o velocidad de grabación, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las frecuencias de bits elevadas utilizan más espacio en el disco.

Capítulo: sección de contenido gráfico o musical de un DVD cuyo tamaño es inferior a un título. Un título está formado por varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número que permite localizarlo.

CVBS: video compuesto. Una señal de video que se utiliza comúnmente en la mayoría de los productos de video.

Menú del disco: una visualización en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, múltiples ángulos, etc. grabados en un DVD.

DivX: el código DivX es una tecnología de compresión de video MPEG-4, cuya patente se encuentra en trámite, desarrollada por DivX Networks, Inc., que puede comprimir video digital a un tamaño lo suficientemente pequeño como para enviarlo a través de Internet, a la vez que mantiene la alta calidad visual.

Dolby Digital: sistema de sonido envolvente desarrollado por la empresa Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (frontales izquierdo y derecho, envolventes izquierdo y derecho, central y subwoofer).

HDMI: la interfaz multimedia de alta definición (HDMI) es una interfaz digital de alta velocidad que puede transmitir video de alta definición y audio multicanal digital sin comprimir. Proporciona una calidad de imagen y sonido perfecta, completamente libre de ruidos. La tecnología HDMI es totalmente compatible con DVI. De acuerdo con los requisitos del estándar HDMI, si se conectan productos HDMI o DVI sin HDCP (protección de contenido digital de gran ancho de banda) no habrá salida de video ni de audio.

HDCP (protección de contenido digital de gran ancho de banda) es una especificación que permite la transmisión segura de contenidos digitales entre distintos dispositivos (para evitar la violación de los derechos de autor).

JPEG: un formato de imagen digital estática muy común. Es un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por Joint Photographic Expert Group, con una pequeña disminución en la calidad de la imagen a pesar de su índice de alta compresión. Los archivos son reconocidos por la extensión 'JPG' o 'JPEG'.

MP3: un formato de archivo con un sistema de compresión de datos de sonido. 'MP3' es la abreviatura de Motion Picture Experts Group I (o MPEG-I) Audio nivel 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener aproximadamente 10 veces más datos que un CD común.

Multicanal: los discos DVD están formateados para que cada pista de sonido constituya un campo de sonido. La característica multicanal hace referencia a una estructura de pistas de sonido con tres o más canales.

Control infantil/ para padres: función del DVD que restringe la reproducción según la edad de los usuarios y las limitaciones de cada país. Estos límites varían según el disco. Al activar la función, se impedirá la reproducción si el nivel del software es superior al definido por el usuario.

PBC: control de reproducción. Un sistema de navegación de un CD de video/ súper VCD a través de menús en pantalla grabados en un disco. Permite la búsqueda y la reproducción interactivas.

PCM (Modulación por impulsos codificados): sistema que convierte la señal de sonido analógica en señal digital para su procesamiento posterior, sin emplear compresión de datos.

Escaneo progresivo: muestra el doble de cuadros por segundo que un sistema de televisión normal. Ofrece una mayor resolución y calidad de imagen.

Código regional: sistema que permite la reproducción de discos sólo en la región designada. Esta unidad sólo reproducirá discos que tengan códigos de región compatibles. Puede ver el código regional de la unidad en la etiqueta del producto. Algunos discos son compatibles con más de una región (o TODAS las regiones).

Título: la sección más extensa de una película o pieza musical de un DVD. A cada título se le asigna un número que permite localizarlo.

Conector VIDEO OUT (CVBS) AUDIO OUT R/L: Toma que está ubicada en la parte posterior de la unidad y envía señales de video y audio al televisor.

WMA: Windows Media™ Audio. Hace referencia a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA pueden codificarse con la versión 9 de Windows Media Player o Windows Media Player para Windows XP. Los archivos son reconocidos por la extensión 'WMA'.

Especificaciones

TV ESTÁNDAR

	(PAL/50Hz)	(NTSC/60Hz)
Cantidad de líneas	625	525
Reproducción	Multiestándar (PAL/NTSC)	

RENDIMIENTO DE VIDEO

Video DAC	12 bits, 108 MHz
Y Pb Pr	0,7 Vpp ~ 75 ohms
Salida de video	1 Vpp ~ 75 ohms

FORMATO DE VIDEO

Compresión digital	MPEG 2 para DVD, SVCD MPEG 1 para VCD DivX®
--------------------	--

DVD	50 Hz	60 Hz
Resolución horizontal	720 píxeles	720 píxeles
Resolución vertical	576 líneas	480 líneas

VCD	50 Hz	60 Hz
Resolución horizontal	352 píxeles	352 píxeles
Resolución vertical	288 líneas	240 líneas

FORMATO DE AUDIO

Digital	MPEG/ AC-3/ PCM	Digital comprimido 16, 20, 24 bits fs; 44,1; 48; 96 kHz
	MP3 (ISO 9660)	96, 112, 128, 256 kbps y frecuencia de bits variable fs; 32; 44,1; 48 kHz

Analog Sound Stereo
Dolby Surround compatible downmix from
Dolby Digital multi-channel sound

RENDIMIENTO DE AUDIO

Convertidor DA	24 bits, 192 kHz
DVD	fs 96 kHz 4 Hz - 44 kHz fs 48 kHz 4 Hz - 22 kHz
SVCD	fs 48 kHz 4 Hz - 22 kHz fs 44,1kHz 4 Hz - 20 kHz
CD o VCD	fs 44,1kHz 4 Hz - 20 kHz
Señal-ruido (1 kHz)	> 96 dB
Rango dinámico (1 kHz)	> 80 dB
Cruce (1 kHz)	> 70 dB
Distorsión/ruido (1 kHz)	> 65 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

CONEXIONES

Salida Y Pb Pr	Cinch 3x
Salida de video y Salida de audio* (I+D)	Conectores de 3,5mm (1x)
Salida digital	1 coaxial IEC60958 para CDDA o LPCM IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital
Salida HDMI	

* Las salidas de audio y video comparten una misma toma en la parte posterior de la unidad.

GABINETE

Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	305 x 187 x 98 mm
Peso	Aproximadamente 1,4 kg

CONSUMO DE ENERGÍA

Índice de alimentación	110 V - 240 V; 50/60 Hz
Consumo de energía	< 10 W
Consumo de energía en Modo de espera	< 1 W

Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

